

終止合約通知書 (中 - 英 - 印尼文) (VC/A No.: _____)

_____ (姓名):
有關僱傭合約第_____號, 我, _____ (姓名) (香港身份證號碼_____)
由 _____ 年 ____ 月 ____ 日 , 辭職 / 把你解僱, (原因)

(a) 我現在給你____日\月通知/不給予通知。*

(b) 我現在給你____日\月通知金。*

最後工作日期是 (日期) _____。

(僱主) (姓名及身份證號碼)
(日期) _____

(家庭傭工) (姓名及身份證號碼)
(日期) _____

Letter of Termination of Employment Contract (VC/A No.: _____)

Dear _____

I, _____ (HKID No. _____), would *resign from the post of domestic helper/dismiss you from the post of domestic helper under the domestic Helper Contract No. _____, effective _____ on (date) _____ because _____.

*(a) by giving you _____ days/month(s) notice/with no notice.

(b) by paying you _____ days/month(s) wages in lieu of notice.

The last working day will be (date) _____.

Yours faithfully,

(Name & HKID No.) Acknowledged receipt by _____ (Name & HKID No.)

(Date) _____ (Date)

Surat pelepasan kerja dari kontrak kerja (VC/A No.: _____)

Saya, _____ (HKID No. _____), akan di berhentikan /memberhentikan pembantu dari pembantu rumah tangga di bawah kontrak nomor _____, efektif dari tanggal _____, disebabkan oleh: _____.

(a) Memberikan kamu _____ gaji pe hari / bulan peringatan/tidak ada peringatan

(b) Membayar kamu _____ gaji per hari / bulan dari satu bulan peringatan.

Terakil Kali Bekerja Pada (Tanggal) _____

Dengan hormat,

(Nama & HKID No.) Persetujuan dari _____ (Nama & HKID No.)

(Tanggal) _____ (Tanggal)